

**ÉLABORATION DE LA BANDE DESSINÉE ÉDUCATIVE AU THÈME
CULINAIRE POUR L'APPRENTISSAGE DE LA COMPRÉHENSION
ÉCRITE NIVEAU A2**

THÈSE

Rédigée afin d'accomplir la condition partielle d'obtention du Diplôme de Master
Pédagogique en FLE



**Par
MUHAMMAD DZIKRI FAUZY
2002352**

**DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS DU POST MAÎTRISE
FACULTÉ D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ET LETTRES
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

2022

**ÉLABORATION DE LA BANDE DESSINÉE ÉDUCATIVE AU THÈME
CULINAIRE POUR L'APPRENTISSAGE DE LA COMPRÉHENSION
ÉCRITE NIVEAU A2**

Oleh

Muhammad Dzikri Fauzy

S.Pd. Universitas Pendidikan Indonesia, 2019

Sebuah tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Program Studi Pendidikan Bahasa Perancis

© Muhammad Dzikri Fauzy 2022

Universitas Pendidikan Indonesia

Desember 2022

Hak Cipta dilindungi undang-undang.

Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin penulis.

FICHE DE CONFIRMATION

MUHAMMAD DZIKRI FAUZY

**ÉLABORATION DE LA BANDE DESSINÉE ÉDUCATIVE AU THÈME
CULINAIRE POUR L'APPRENTISSAGE DE LA COMPRÉHENSION
ÉCRITE NIVEAU A2**

Cette thèse a été approuvée pour être examinée par :

Directeur de Recherche I



Prof. Dr. H. Dadang Sunendar, M.Hum.

NIP : 196310241988031003

Directrice de Recherche II



Prof. Dr. Tri Indri Hardini, M.Pd.

NIP : 196912231993022002

Approuvée par :

Chef du Programme de Post-Maîtrise de Français



Dr. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd.

NIP. 196107231986012001

FICHE DE CONFIRMATION

MUHAMMAD DZIKRI FAUZY

**ÉLABORATION DE LA BANDE DESSINÉE ÉDUCATIVE AU THÈME
CULINAIRE POUR L'APPRENTISSAGE DE LA COMPRÉHENSION
ÉCRITE NIVEAU A2**

Lue et approuvée par :

Jury I



Prof. Dr. H. Dadang Sunendar, M.Hum.

NIP : 196310241988031003

Jury II



Prof. Dr. Tri Indri Hardini, M.Pd.

NIP : 196912231993022002

Jury III



Dr. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd.

NIP. 196107231986012001

Les obstacles sont inventés
pour être vaincus.

~ Jules Verne ~

ATTESTATION

Je soussigné Muhammad Dzikri Fauzy, atteste que ce mémoire intitulé « Élaboration de la Bande Dessinée Éducative au Thème Culinaire pour L'apprentissage de la Compréhension Écrite Niveau A2 » est véritablement ma propre rédaction, et que je ne pratique pas le démarquage ou le fait de citer des ouvrages qui ne conviennent pas aux critères du monde académique. Par cette attestation, je suis disposé à assumer la sanction si l'on trouve des infractions aux codes d'éthique dans ce mémoire.

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa tesis dengan judul « Élaboration de la Bande Dessinée Éducative au Thème Culinaire pour L'apprentissage de la Compréhension Écrite Niveau A2» ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Décembre 2022

Muhammad Dzikri Fauzy

REMERCIEMENTS

Je tiens à remercier les nombreuses personnes qui m'ont aidé dans mes études et dans la rédaction de cette thèse :

- 1) Tout d'abord, je remercie Allah le tout-puissant et pour sa grâce et sa miséricorde qui m'ont donné la force et le courage de mener à bien cette étude et la thèse que j'ai écrit.
- 2) Je remercie les deux directeurs de cette thèse, à savoir M. Prof. Dr. Dadang Sunendar, M. Hum. et Mme Prof. Dr. Tri Indri Hardini, M.Pd. qui ont guidé et fourni des commentaires et des critiques dans cette recherche.
- 3) Merci à Mme Dr. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd. comme ma superviseure académique qui m'a aidé dans mes études ainsi que comme validatrice pour l'apprentissage du français dans cette recherche.
- 4) Merci à feu M. Prof. Dr. Riswanda Setiadi, M.A, Phd. qui avait été mon directeur de thèse au début de l'étude.
- 5) Merci à M. Suryadi, S.Pd, M.Sn en tant que valideur de conception dans cette recherche.
- 6) Merci à Mme Dra. Iim Siti Karimah, M.Hum. qui m'a permis de prendre un questionnaire comme une analyse des besoins dans cette recherche.
- 7) Merci à Rémi, un locuteur natif français, qui m'a aidé à relire et corriger les manuscrits et le matériel d'apprentissage de cette thèse.
- 8) Merci à Sofyani, Hayyin, Sindi et Zuhdi comme camarades dans cette étude.
- 9) Merci à mes parents, à savoir M. Zaenal Abidin et Mme Imas Dewi Masfufah qui ont pris soin de moi et m'ont encouragé jusqu'à présent. Merci aussi à ma sœur, Shifa Intan Sabrina qui a rendu mes journées joyeuses.
- 10) Merci à Nabilla Nuraini de toujours m'encourager et m'inspirer.

Sans les partis ci-dessus, je ne serais pas là où je suis aujourd'hui.

Bandung, Décembre 2022

Muhammad Dzikri Fauzy

AVANT-PROPOS

Alhamdulillah rabbil 'al-amin, louange à Allah pour toute Sa grâce, le chercheur a pu réaliser cette thèse intitulée « Élaboration de la Bande Dessinée Éducative au Thème Culinaire pour L'apprentissage de la Compréhension Écrite Niveau A2 ».

Cette thèse est effectuée par le chercheur dans le but de compléter l'étude au Département de l'enseignement de la langue française FPBS UPI et d'obtenir une maîtrise en enseignement de la langue française. Dans cette thèse, le chercheur rapporte les résultats d'une recherche sur les supports d'apprentissage de la langue française sous la forme de bande dessinée pédagogiques au thème culinaire. En faisant cette recherche, le chercheur espère que ce média pourra être utiles dans l'apprentissage de la Compréhension Écrite pour le Niveau A2.

Le chercheur se rend compte que la rédaction de cette thèse comporte encore de nombreuses erreurs et qu'elle est loin d'être parfaite. Par conséquent, le chercheur attend des critiques et des suggestions d'amélioration à l'avenir. Le chercheur remercie toutes les parties que le chercheur ne peut mentionner une par une pour toute leur aide dans cette recherche. Le chercheur espère que cette thèse puisse être utile pour nous tous.

Bandung, Décembre 2022

Muhammad Dzikri Fauzy

RÉSUMÉ

Fauzy, Muhammad Dzikri. (2022). *Élaboration de la Bande Dessinée Éducative au Thème Culinaire pour L'apprentissage de la Compréhension Écrite Niveau A2*. Bandung : UPI

Cette recherche a été réalisée dans le but d'élaborer un support d'apprentissage alternatif pour l'apprentissage de la compréhension écrite niveau A2. Par conséquent, les objectifs de cette recherche sont : (1) Décrire comment la bande dessinée pour l'apprentissage de la compréhension écrite de niveau A2 est-elle élaborée. (2) Décrire le profil de la bande dessinée pour les supports d'apprentissage de la compréhension écrite de niveau A2. (3) Décrire comment utiliser la bande dessinée comme support d'apprentissage de la compréhension écrite niveau A2. Cette recherche a été menée à l'aide de la méthode de recherche R&D consistant en l'étape de développement des médias adaptée de Sadiman (2018). L'entretien, les questionnaires et les fiches d'évaluations ont été utilisés comme instruments pour soutenir cette conduite de recherche. Les résultats de cette recherche ont été (1) La description de l'élaboration de la bande dessinée média d'apprentissage pour l'apprentissage de la compréhension écrite niveau A2. (2) La création d'une bande dessinée de support d'apprentissage pour l'apprentissage de la compréhension écrite niveau A2 qui présente du matériel d'apprentissage combiné à une série d'histoires illustrées basées sur le CECRL. (3) La description de l'utilisation de ce support d'apprentissage. Basé sur les validations de l'experte en apprentissage de la langue française et de l'expert en dessin, ce support d'apprentissage peut être utilisé comme support d'apprentissage pour l'apprentissage de la compréhension écrite niveau A2.

Mots-clés : Bande dessinée, Compréhension écrite niveau A2, Culinaire, Élaboration du support d'apprentissage

ABSTRAK

Fauzy, Muhammad Dzikri. (2022). *Elaborasi Komik Edukatif Bertema Kuliner untuk Pembelajaran Membaca Pemahaman Bahasa Prancis Tingkat A2*. Bandung: UPI

Penelitian ini dilakukan untuk mengembangkan media pembelajaran alternatif untuk pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis Tingkat A2. Oleh karena itu, tujuan penelitian ini adalah: (1) Mendeskripsikan bagaimana buku komik sebagai media pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis tingkat A2 dielaborasi. (2) Mendeskripsikan profil komik sebagai media pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis tingkat A2. (3) Mendeskripsikan bagaimana penggunaan buku komik sebagai media pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis tingkat A2. Penelitian ini dilakukan dengan menggunakan metode penelitian R&D yang terdiri dari tahapan pengembangan media yang diadaptasi dari Sadiman (2018). Wawancara, angket dan lembar evaluasi digunakan sebagai instrumen yang mendukung pelaksanaan penelitian ini. Hasil penelitian ini adalah (1) Deskripsi bagaimana media pembelajaran buku komik untuk pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis tingkat A2 dikembangkan. (2) Terciptanya media pembelajaran buku komik untuk pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis tingkat A2 yang menyajikan materi pembelajaran yang dipadukan dengan rangkaian cerita bergambar berbasis CECRL. (3) Deskripsi cara menggunakan media pembelajaran ini. Berdasarkan validasi ahli pembelajaran bahasa Prancis dan ahli desain, media pembelajaran ini dapat untuk dimanfaatkan sebagai media pembelajaran untuk pembelajaran membaca pemahaman bahasa Prancis tingkat A2.

Kata kunci: Buku komik, Elaborasi media pembelajaran, Kuliner, Membaca pemahaman bahasa Prancis

ABSTRACT

Fauzy, Muhammad Dzikri. (2022). *Elaboration of Educational Comic Book with Culinary Theme for French Reading Comprehension Learning Level A2*. Bandung: UPI

This research has been done in order to elaborate an alternative learning media for French reading comprehension Learning Level A2. Therefore, this research objectives are: (1) To describe how the comic book for French reading comprehension learning level A2 learning media is elaborated. (2) To describe the profile of the comic book for French reading comprehension learning level A2 learning media. (3) To describe how to utilize the comic book for French reading comprehension learning level A2 learning media. This research has been conduct using R&D research method consist of the media development step adapting from Sadiman (2018). The interview, questionnaires and evaluations sheet were used as the instruments that support this research conduction. The results of this research ate (1) The description how the learning media comic book for French reading comprehension learning level A2 was developed. (2) The creation of a learning media comic book for French reading comprehension learning level A2 that presents learning material that combined with a series of illustrated stories based on CECRL. (3) The description how to use this learning media. Based on the validations of the expert in French language learning and the expert in design, this learning media is possible to be used as learning media for French reading comprehension learning level A2.

Keywords: *Comic book, Culinary, Development of learning material, French reading comprehension level A2*

TABLE DES MATIÈRES

Fiche de Confirmation.....	i
Attestation	iv
Remerciements.....	v
Avant-Propos.....	vi
Résumé.....	vii
Abstrak	viii
Abstract	ix
Table des Matières	x
Liste des Figures	xiii
Liste des Tableaux.....	xv
Liste des Annexes	xvi
Chapitre I Introduction.....	1
1.1 Arrière-plan.....	1
1.2 Problèmes de la recherche	4
1.3 Objectifs de la recherche	5
1.4 Intérêts de la recherche	5
1.5 Structure organisationnelle de la thèse	6
Chapitre II Fondément Théorique.....	7
2.1 Apprentissage de la langue étrangère	7
2.2 Français comme la langue étrangère.....	8
2.3 Compétences de la compréhension écrite.....	9
2.4 Compréhension Écrite Niveau A2	12
2.5 Supports d'apprentissage.....	13
2.5.1 Définition des supports d'apprentissage	13
2.5.2 Fonctions et avantages des supports d'apprentissage	14
2.5.3 Types de supports d'apprentissage.....	15
2.5.4 Principes de la sélection du bon support d'apprentissage	17
2.6 Bande Dessinée.....	18
2.6.1 Définition de la bande dessinée	18

2.6.2 Type de bande dessinée	21
2.6.3 Création de la Bande Dessinée	22
2.7 Bande Dessinée d'Objectif Éducationnel	27
2.7.1 Support d'apprentissage de la bande dessinée	27
2.7.2 Les Bande Dessinée dans L'Apprentissage des Langues Étrangères	32
Chapitre III Méthode de Recherche	34
3.1 Méthode de recherche.....	34
3.2 Populations et échantillons	36
3.3 Définitions opérationnelles.....	37
3.4 Instrument de la recherche.....	37
3.5 Validité de la recherche	43
3.6 Techniques de collecte des données	43
3.7 Technique de l'analyse de donnée.....	44
Chapitre IV Résultats et Discussion.....	46
4.1 Processus d'Élaboration du Media de La Bande Dessinée Éducative... 46	
4.1.1 Analyse des Besoins	46
4.1.2 Formulation de La Bande Dessinée Éducative.....	55
4.1.3 Planification des Matières Principaux	56
4.1.4 Synopsies d'Histoire.....	62
4.1.5 Manuscrits Initiaux	62
4.1.6 Élaboration du prototype de la bande dessinée éducative	62
4.1.7 Évaluation de media	71
4.1.8 Révision	77
4.1.9 Produit Final	81
4.2 Profil du Media de La Bande Dessinée Éducative	82
4.2.1 Couverture	82
4.2.2 Personnages	82
4.2.3 Synopsies	85
4.2.4 Histoire	86
4.2.5 Composition.....	88

4.2.6 Exercices.....	91
4.3 Utilisation du Media de La Bande Dessinée Éducative.....	93
Chapitre V Conclusions et Recommandations.....	95
5.1 Conclusions	95
5.2 Recommandations	100
Bibliographie.....	101
Annexe	107

LISTE DES FIGURES

Figure 2. 1 Une vignette ou une case de dessin dans la bande dessinée.....	19
Figure 2. 2 Une bande des cases séparées par des gouttières blancs	19
Figure 2. 3 Une bulle contient de parole d'un personnage, Le Grand Schtroumpf	19
Figure 2. 4 Une case contient onomatopée	20
Figure 2. 5 Une case contient un récitatif pour explique bien le dessin.....	20
Figure 2. 6 BD sur le changement climatique par Elise Gravel.....	28
Figure 2. 7 BD sur l'aviation, « L'aviateur apprentissage » par Kraehn et Millien 2017, l'Édition Dragaud.....	28
Figure 2. 8 BD Encyclopédique « Petite Encyclopédie Scientifique » sur l'histoire de Marie Curie par Jordi Bayarri, L'edition Chours	29
Figure 2. 9 BD Dictionnaire « L'étymologie avec Pico Bogue » par Dominique roques et Alexis Dormal, L'edition Dragaud	29
Figure 3. 1 Parcours de développement de produit par Sadiman et. Al (2018)....	36
Figure 4. 1 Fiche de design d'un personnage de la bande dessinée.....	64
Figure 4. 2 Processus de création d'un personnage de la bande dessinée.....	65
Figure 4. 3 Processus de création du storyboard.....	67
Figure 4. 4 Processus de raffinement de la scène.....	68
Figure 4. 5 Les éléments d'arrière-plan sont ajoutés dans la scène.....	68
Figure 4. 6 Ajuster l'épaisseur du contour dans Blender.....	69
Figure 4. 7 Processus de coloration dans Blender.....	70
Figure 4. 8 Processus de lettrage, ajoutant du dialogue à l'image.....	71
Figure 4. 9 Le début de chaque chapitre avant révision.....	78
Figure 4. 10 Le début de chaque chapitre après révision.....	79
Figure 4. 11 La section exercice de chaque chapitre avant révision.....	80
Figure 4. 12 La section exercice de chaque chapitre après révision	81
Figure 4. 13 La conception de la couverture de la bande dessinée	82

Figure 4. 14 Portrait plan taille de Reno	83
Figure 4. 15 Portrait plan taille de Rena	84
Figure 4. 16 Portrait plan taille de Jean.....	84
Figure 4. 17 Portrait plan taille de Marie	85
Figure 4. 18 La couverture devant du livre	89
Figure 4. 19 Table des matières	89
Figure 4. 20 Page des personnages	90
Figure 4. 21 Histoire et exercice	90
Figure 4. 22 L'Annexe	91
Figure 4. 23 La couverture arrière du livre	91
Figure 4. 24 Les exercices dans la première section.....	92
Figure 4. 25 Les exercices dans la deuxième section.....	93

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 3. 1 Questionnaire de besoins des apprenants	38
Tableau 3. 2 Questionnaire de besoin des enseignants	39
Tableau 3. 3 Grille d'évaluation de matière d'apprentissage de media bande dessine par des experts.....	40
Tableau 3. 4 Grille d'évaluation de design de media bande dessine par des experts	42
Tableau 3. 5 Echelle Likert modifiée	43
Tableau 3. 6 Echelle de la notation	44
Tableau 4. 1 Thèmes vocabulaire d'apprentissage niveau A2 basé de L'inventaire Linguistiques de CECRL (2017).....	61
Tableau 4. 2 Tableau d'évaluation de l'experte en apprentissage de la langue française	72
Tableau 4. 3 Tableau d'évaluation d'un expert en design.....	75

LISTE DES ANNEXES

- Annexe 1 La preuve de validation de média
- Annexe 2 L'article de recherche sur la thèse
- Annexe 3 L'article de recherche publiée
- Annexe 4 Les questions posées dans l'entretien de besoins
- Annexe 5 Les répons de questionnaire pour les apprenants
- Annexe 6 Les fiches pédagogiques
- Annexe 7 La lettre d'attestation d'enregistrement de l'ISBN
- Annexe 8 La lettre d'attestation d'originalité d'œuvre
- Annexe 9 La preuve de publication de l'ISBN
- Annexe 10 La lettre d'autorisation du changement de titre de la thèse
- Annexe 11 Le profil d'auteur

BIBLIOGRAPHIE

- Arikunto, S. (2019). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Arsyad, A. M. (2013). *Media Pembelajaran*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Blender Foundation. (s.d.). *Blender Home Page*. Récupéré sur Blender: <https://www.blender.org/>
- Carpintero, N. S. (2019). *La Bande Dessinée en Français Comme Support Didactique dans La Résolution des Conflits au Milieu Scolaire*. Bogota: Université Libre.
- Cary, S. (2004). *Going graphic: Comics at Work in the Multilingual Classroom*. Portsmouth: Heinemann.
- Conseil de l'Europe. (2017). *Cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris: Editions Didier.
- Dalman. (2013). *Keterampilan Membaca*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Fañanás, A. M. (2016). *Les bandes dessinées comme outil pour l'apprentissage du Français*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza.
- Gaussel, M. (2015). Lire pour apprendre, lire pour comprendre. *Dossier de veille de l'IFÉ, 101*.
- Hanak, N. A. (2019). The Cooperative Approach for a better learning of the competence of reading at University: The Case of Jordanian Students who are learning French. *Synergies Algérie, 27*, 83-98.
- Harefa, N. A., & Hayati, E. (2020). *Media Pembelajaran Bahasa dan Sastra Indonesia dan Teknologi Informasi*. Tangerang: Unpam Press.

- Harya, T. D. (2017). Language Learning Strategy Taxonomy Used by the Teacher in Teaching English. *Pedagogy : Journal of English Language Teaching*, 4(1), 19-28.
- Hoffman, R. (2018). Comics in the Omani EFL Classroom: Boosting Student Vocabulary, Reading, and Motivation. *English Education in Oman, English Language Education*, 15.
- Hung, D. M., & Ngan, V. P. (2015). Investigating Reading Strategies Used by EFL Students at Dong Thap University. *Asian Journal of Educational Research*, 3(4), 10-20.
- Ihara, R., & Principe, A. D. (2018). What We Mean When We Talk about Reading: Rethinking the Purposes and Contexts of College Reading. *Across the Disciplines*, 15(2), 1-14.
- Khawla, B., & Ines, H. (2020). *La Bande Dessinée Comme Support Didactique pour La Consolidation de La Compréhension de L'écrit*. Guelma: Université de Guelma.
- Kondrashova, I. V. (2020). The Importance of Teaching Different Types of Reading in Foreign Language to Non-linguistic Students. *International Journal of Humanities and Natural Sciences*, 5-3(44), 137-140.
- Kusrianto, A. (2007). *Pengantar Desain Komunikasi Visual*. Yogyakarta: Andi Offset.
- Kustandi, C., & Darmawan, D. (2020). *Pengembangan Media Pembelajaran*. Jakarta: Prenada Media.
- Kustiono. (2010). *Media Pembelajaran: Konsep, Nilai Edukatif, Klasifikasi, Praktek*. Semarang: UNNES Press.

- Liu, J. (2004). Effects of comic strips on L2 learners' reading comprehension. *TESOL Quarterly*, 38(2), 225-243.
- Mahir, N. A. (2016). Using newspaper comic strip to improve reading and writing among muet band 1 & 2 year 1 students of faculty of quran and sunnah studies, university sains islam malaysia (USIM). *Journal of Global Business and Social Entrepreneurship (GBSE)*, 2(3), 57-62.
- Manik, R. (2019). The Effectiveness of Comic Strip As Media to Improve the Students' Reading Comprehension on Narrative Text of MTs Ar-Rahman Langkat. *The Second Annual International Conference on Language and Literature Volume 2019*.
- MasterClass. (2021, Aout 10). *How to Create a Comic Book: Neil Gaiman's Step-by-Step Guide for Making Comics*. Récupéré sur MasterClass: <https://www.masterclass.com/articles/how-to-create-a-comic-book-step-by-step-guide-for-making-your-own-comics#how-to-outline-a-comic-book-in-6-steps>
- MasterClass. (2021, Septembre 2). *How to Write Story Plot: Tips, Tricks, and Margaret Atwood's Writing Prompts*. Récupéré sur MasterClass: <https://www.masterclass.com/articles/everything-you-need-to-know-about-writing-plot>
- Maulana, Y., & Fitrawati. (2017). Teaching Reading by Using Comic Strips to Improve Junior High School Students' Comprehension. *Journal of English Language Teaching*, 6(1), 124 - 131.
- Mehdadi, Y., & Mokaddem, K. (2015). L'apport de la bande dessinée dans le développement de la compétence scripturale. *Synergies Algérie*, 22, 131-141.

- Mehrabi, M., Rezvantalab, Z., & Eivazi Abhari, Z. (2016). Stratégies de la compréhension écrite des apprenants débutants. *Franciscola*, 1(2), 143-153. doi:dx.doi.org/10.17509/francisola.v1i2.5552
- Moeller, A. J., & Catalano, T. (2015). Foreign Language Teaching and Learning. *International Encyclopedia for Social and Behavioral Sciences 2nd Edition*. vol 9.
- Muslich, M. (2009). *Melaksanakan PTK itu mudah*. Jakarta: Jakarta: Bani Aksara.
- Najih, A. (2019). *Pengembangan Media Komik Digital Berbasis Webtoon sebagai Media Pembelajaran Bahasa Perancis untuk Keterampilan Membaca Siswa Kelas XI dengan Tema La Vie Quotidienne [memoire]*. Semarang: UNNES.
- Negrete, A. (2013). Constructing a Comic to Communicate Scientific Information About Sustainable Development and Natural Resources in Mexico. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 200-209.
- NSFLEP. (2015). *World-readiness Standards for Learning Languages*. Alexandria: National Standards in Foreign Language Education Project.
- Patel, M. F., & Jain, P. M. (2008). *English Language Teaching (Methods, Tools & Techniques)*. Jaipur: Sunrise Publisher & Distributors.
- Payanti, D. A. (2022). Peran Komik Digital sebagai Media Pembelajaran Bahasa yang Inovatif. *Sandibasa I: Seminar Nasional Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia I* (pp. 464-475). Denpasar: Universitas PGRI Mahadewa Indonesia.
- Permansyah, S., & Murwaningsih, T. (2018). Media Pembelajaran Digital: Kajian Literatur Tentang Dampak Penggunaan Media Pembelajaran Digital di

- SMK. *Seminar Nasional Pendidikan Administrasi Perkantoran (SNPAP) 2018* (pp. 72 - 76). Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- Putra, R. W. (2021). *Pengantar Desain Komunikasi Visual dalam Penerapan*. Yogyakarta: Penerbit Andi.
- Rahim, F. (2010). *Pengajaran Membaca di Sekolah Dasar*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Richey, R. C., & Klein, J. D. (2014). *Design and Development Research*. New York: Routledge.
- Roozafzai, Z. (2012). The role of comic reading materials in enhancing the ability to read in EFL. *I-manager's Journal on English Language Teaching*, 2(3), 7-15.
- Sadiman, A., Harjito, Haryono, A., & R, R. (2018). *Media pendidikan : pengertian, pengembangan, dan pemanfaatannya*. Depok: Rajagrafindo Persada.
- Saud, U. S. (2018). *Inovasi Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.
- Silaen, S. (2018). *Metodologi Penelitian Sosial Untuk Penulisan Skripsi dan Tesis*. Bogor: In Media.
- Siregar, S. (2016). *Statistika Deskriptif untuk Penelitian dilengkapi Perhitungan Manual dan Aplikasi SPSS Versi 17*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Soto, C., de Blume, A. G., Jacovina, M., McNamara, D., Benson, N., & Riffo, B. (2019). Reading comprehension and metacognition: The importance of inferential skills. *Cogent Education*, 6(1), 1-20.
- Sudjana, N., & Rivai, A. (2019). *Media Pengajaran*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.

- Sugiyono. (2016). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sutama. (2019). *Metode Penelitian Pendidikan: Kuantitatif, Kualitatif, PTK Mix Method, R&D*. Sukoharjo: CV. Jasmine.
- Syihab, M. H. (2019). *Pengembangan Media Komik untuk Pembelajaran Keterampilan Membaca Bahasa Prancis Siswa Kelas X SMA Negeri 9 Yogyakarta [memoire]*. Yogyakarta: UNY.
- Tremblay, C. (2021, Avril 12). *Créer une bande dessinée en 8 étapes*. Retrieved from Your Comics: <https://your-comics.com/fr/article/creation-bande-dessinee-34.html>
- Upton-Clark, E. (2021, Octobre 28). *4 Key Elements of Comic Book Art*. Récupéré sur TalentHouse: <https://www.talenthouse.com/articles/how-to-comic-book-art-tips>
- VRoid. (2019). *VRoid FAQ*. Retrieved from VRoid: <https://vroid.pixiv.help/hc/en-us/articles/7747406742425-Can-I-use-the-models-created-with-VRoid-Studio-beta-for-commercial-purposes->
- Yukselir, C. (2014). An Investigation into the Reading Strategy Use of EFL Prep-Class Students. *Social and Behavioral Sciences Journal*, 158, 65-72.
- Zamora, A. P. (2018). *La bande dessinée comme proposition didactique pour améliorer la compréhension écrite chez les étudiants du FLE*. San Nicolás de los Garza: Universidad Autónoma de Nuevo León.